

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИНЖЕНЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

_____ Василенко В.Н.
(подпись) (Ф.И.О.)

«26» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Направление подготовки

19.04.03 Продукты питания животного происхождения

Направленность (профиль)

Инновационные технологии продуктов животного происхождения

Квалификация выпускника

магистр

Воронеж

1. Цели и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык» является формирование компетенций обучающегося в области профессиональной деятельности и сфере профессиональной деятельности:

- 22 Пищевая промышленность, включая производство напитков и табака (в сфере технологий комплексной переработки мясного и молочного сырья)

В рамках освоения программы магистратуры выпускники могут готовиться к решению задач профессиональной деятельности следующих типов: *научно-исследовательский; производственно-технологический; организационно-управленческий; проектный.*

Программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 19.04.03 Продукты питания животного происхождения (уровень образования - магистратура).

2. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
1	УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	ИД1 _{УК-4} – Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов и эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях
			ИД2 _{УК-4} – Использует коммуникативные технологии в сфере профессиональной деятельности и в научной среде, в том числе общается на иностранном языке
2	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД1 _{УК-5} – Анализирует особенности поведения и мотивацию людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними
			ИД2 _{УК-5} – Владеет навыками создания не дискриминационной среды межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения (показатели оценивания)
ИД1 _{УК-4} – Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов и эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях	Знает: сущность, виды перевода научно-технического текста и способы достижения его адекватности; закономерности функционирования изучаемого иностранного языка для выражения различных коммуникативных намерений.
	Умеет: анализировать иноязычную информацию и следовать основным нормам общения с целью решения академических и профессиональных задач
	Владеет: техникой перевода и редактирования различных академических и профессиональных текстов; навыками монологической и диалогической речи для участия в академических и профессиональных дискуссиях
ИД2 _{УК-4} – Использует коммуникативные технологии в сфере профессиональной деятельности и в научной среде, в том числе общается на иностранном	Знает: лингвистические средства иностранного языка, необходимые для общения в профессиональной сфере и в научной среде
	Умеет: применять современные коммуникативные технологии в сфере иноязычной профессиональной деятельности и в научной среде
	Владеет: навыками выражения коммуникативных намерений на иностранном языке в процессе профессионального и научного взаимодействия

языке	
ИД1 _{УК-5} – Анализирует особенности поведения и мотивацию людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними	Знает: культуру, традиции и обычаи стран изучаемого языка, правила речевого этикета; этические нормы общения с коллегами и партнерами
	Умеет: вести общение на иностранном языке с учетом разнообразия культур участников процесса межкультурного взаимодействия
	Владеет: навыками ведения дискуссии на иностранном языке с учетом особенности поведения людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия
ИД2 _{УК-5} – Владеет навыками создания не дискриминационной среды межкультурного взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает: особенности стиля общения при выполнении профессиональных задач
	Умеет: выбирать коммуникативно-приемлемый стиль общения на иностранном языке, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
	Владеет: навыками адекватного реагирования в ситуациях профессионального общения

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 19.04.03 – Продукты питания животного происхождения (уровень образования (уровень образования - магистратура), направленность/профиль «Инновационные технологии продуктов животного происхождения». Дисциплина является обязательной к изучению.

Изучение дисциплины "Иностранный язык" основано на знаниях, умениях и навыках, сформированных у обучающихся в результате изучения курса «Иностранный язык» на уровне бакалавриата.

Дисциплина "Иностранный язык" является предшествующей для производственной практики, преддипломной практики, в том числе научно-исследовательской работы, для выполнения, подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы.

4. Объем дисциплины и виды учебных занятий

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц.

Виды учебной работы	Всего ак. ч	Распределение трудоемкости по семестрам, ак. ч	
		1 семестр	2 семестр
Общая трудоемкость дисциплины	180	72	108
Контактная работа в т.ч. аудиторные занятия:	55,3	34,1	21,2
Лекции	-	-	-
<i>в том числе в форме практической подготовки</i>	-	-	-
Практические/лабораторные занятия	53	34	19
<i>в том числе в форме практической подготовки</i>	-	-	-
Консультации перед экзаменом	2	-	2
Виды аттестации (зачет, экзамен)	0,3	0,1	0,2
Самостоятельная работа:	90,9	37,9	53
Самостоятельное изучение теоретического, языкового учебного материала по учебникам и/ или методическим разработкам кафедры	34,9	14,9	20
проработка иноязычного текста по специальности для составления реферата и/или глоссария	30	10	20
Выполнение домашнего задания	26	13	13
Подготовка к экзамену (контроль)	33,8	-	33,8

5 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1 Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (указываются темы и дидактические единицы)	Трудоемкость раздела, час, семестр	
			1	2
1	Восстановительно-адаптационный курс (лексико-грамматические аспекты)	Профессиональная лексика и грамматические аспекты перевода научно-профессиональных текстов	25,9	-
2	Творческий поиск и обработка полученной информации	Чтение оригинальной литературы научно-профессионального характера, сопоставление и определение путей научного исследования (изучение статей, монографий, патентов и пр., выполнение полного, реферативного, аннотационного перевода)	46	-
<i>Виды аттестации (зачет)</i>			<i>0,1</i>	
3	Письменная и устная информационная деятельность	Составление письменного высказывания по научно-профессиональной тематике (написание докладов, рефератов и пр.). Деловая переписка в сфере научной деятельности. Устная коммуникация: беседа на научно- и профессионально-ориентированные темы.	-	72
<i>Консультации перед экзаменом</i>			<i>2</i>	
<i>Виды аттестации (экзамен)</i>			<i>0,2</i>	
<i>Подготовка к экзамену контроль</i>			<i>33,8</i>	

5.2 Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекции, час	ПЗ (или С), Час	ЛР, час	СРС, час
1.	Восстановительно-адаптационный курс (лексико-грамматические аспекты)	-	16	-	9,9
2.	Творческий поиск и обработка полученной информации.	-	18	-	28
<i>Виды аттестации (зачет)</i>		<i>0,1</i>			
3.	Письменная и устная информационная деятельность	-	19	-	53
<i>Консультации перед экзаменом</i>		<i>2,0</i>			
<i>Виды аттестации (экзамен)</i>		<i>0,2</i>			
<i>Подготовка к экзамену контроль</i>		<i>33,8</i>			
		55,3		-	90,9

5.2.1 Лекции не предусмотрены

5.2.2 Практические занятия (семинары)

№ п/п	Наименование раздела	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, час, семестр
-------	----------------------	---	----------------------------

	дисциплины		1	2
1	Восстановительно-адаптационный курс (лексико-грамматические аспекты)	Лексический минимум общенаучной и профессиональной лексики. Видо-временные формы глагола. Неличные формы глагола. Модальные глаголы. Сослагательное наклонение. Эмфатические конструкции. Магистр – вторая ступень высшего профессионального образования. Область знания. Проблемы и задачи магистерского исследования. Роль науки в обществе.	16	-
2	Творческий поиск и обработка полученной информации.	История и перспективы развития соответствующего научного направления. Научные исследования в России и за рубежом. Перевод научно-профессиональных текстов. Источники информации и порядок пользования ими. Алгоритм интерпретации содержательной информации иноязычного текста (выполнение реферативного, аннотационного перевода). Лексический минимум общенаучной, узкоспециальной и терминологической лексики. Составление глоссария по прочитанной литературе.	18	-
3	Письменная и устная информационная деятельность	Научное общение: конференции, симпозиумы, совещания. Обмен информацией общего и профессионального характера. Деловая переписка в сфере научной деятельности в связи с участием в конференции (приглашение на конференцию, заявка на участие в конференции, научные публикации и т.п.). Практикум по составлению аннотаций, реферата на иностранном языке по прочитанной литературе.	-	19

5.2.3 Лабораторный практикум *не предусмотрен*

5.2.4 Самостоятельная работа обучающихся (СРО)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид СРО	Трудоемкость, час, семестр	
			1	2
1.	Восстановительно-адаптационный курс (лексико-грамматические аспекты)	Самостоятельное изучение теоретического, языкового учебного материала по учебникам и/ или методическим разработкам.	9,9	
		Выполнение домашнего задания.	5	
2.	Творческий поиск и обработка полученной информации	Самостоятельное изучение теоретического, языкового учебного материала по учебникам и/ или методическим разработкам.	5	
		Проработка иноязычного текста по специальности для составления реферата и/или глоссария. Выполнение домашнего задания.	10	
3.	Письменная и устная информационная деятельность	Самостоятельное изучение теоретического, языкового учебного материала по учебникам и/ или методическим разработкам.		20
		Проработка иноязычного текста по специальности для составления реферата и/или глоссария.		20
		Выполнение домашнего задания.		13

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Основная литература

Английский язык

Фролова В.П., Кожанова Л.В., Молодых Е.А., Павлова С.В. Английский язык (магистратура), ФГБОУ ВПО ВГУИТ, 2014, 174с.

Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255897>

Немецкий язык

Чигирин Е.А., Попова М.В., Хрячкова Л.А. Немецкий язык (Магистратура). Воронеж. гос. ун-т инж. технол. – Воронеж: ВГУИТ, 2014. – 180 с.

Французский язык

Воронкова, И. С., Ковалевская, Я. А. Французский язык (магистратура) Учебное пособие – Воронеж, ВГУИТ, 2017

6.2 Дополнительная литература

Английский язык

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

2. Никульшина, Н.Л. Учись писать научные статьи на английском языке : учебное пособие / Н.Л. Никульшина, О.А. Гливенкова, Т.В. Мордовина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов : , 2012. - 172 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277911>

3. Фролова В.П., Кожанова Л.В., Чигирин Т.Ю. Век химии [Текст] / В.П. Фролова, Л.В. Кожанова, Т.Ю. Чигирин. - 3 изд., перераб., доп., ВГУИТ, Воронеж, 2019. – 199 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=141665>

4. Сергейчик, Т.С. Professional English in Chemistry: английский язык для студентов химического факультета : учебное пособие / Т.С. Сергейчик ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 106 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278516>

5. Ермоленко Т.А. Английский язык: проблемы охраны окружающей среды: учеб. пособие М.:Высш. шк. -2005

Немецкий язык

1. Немецкий язык: учебник для магистрантов естественнонаучного и гуманитарного направлений. - Ростов на Дону, 2016. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

2. Немецкий язык: учебник для магистрантов естественнонаучного и гуманитарного направлений. - Ростов на Дону, 2016. – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985>

3. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие- Самара , 2014. – <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158>

Французский язык

1. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях.-
Издательство: КАРО, 2013 Режим доступа:
https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=461886&sr=1

2. Иванченко А.И. Французский язык Повседневное общение. Практика устной речи. - М.: КАРО,2011 Режим доступа:
https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=461990&sr=1

6.3 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

Фролова В. П. Методические указания к самостоятельной работе студентов по дисциплине "Иностранный язык" [Электронный ресурс]: для студентов, обучающихся по направлению 18.04.02 – Энерго-и ресурсосберегающие процессы в химической технологии, нефтехимии и биотехнологии / В. П. Фролова; ВГУИТ, Кафедра иностранных языков. - Воронеж: ВГУИТ, 2015. - 14 с.
<http://biblos.vsu.ru/MegaPro/Web/SearchResult/MarcFormat/62080>

Английский язык

1. Иностранный язык (английский язык) : контрольная работа № 1 для магистрантов, обучающихся по всем направлениям, заочной формы обучения / А. А. Дрюченко, С. В. Павлова; ВГУИТ, Кафедра иностранных языков. - Воронеж : ВГУИТ, 2017. - 32 с. – <http://biblos.vsu.ru/MegaPro/Web/SearchResult/MarcFormat/107004>

Немецкий язык

1. Немецкий язык : контрольная работа № 1 для обучающихся по всем направлениям магистратуры заочной формы обучения / М. В. Попова, Л. А. Хрячкова; ВГУИТ, Кафедра иностранных языков. - Воронеж : ВГУИТ, 2017. - 32 с. – <http://biblos.vsu.ru/MegaPro/Web/SearchResult/MarcFormat/105203>

2. Немецкий язык: контрольная работа № 2 для магистрантов, обучающихся по всем направлениям подготовки, заочной формы обучения / Л. А. Хрячкова, М. В. Попова; ВГУИТ, Кафедра иностранных языков. - Воронеж : ВГУИТ, 2017. - 32 с. – <http://biblos.vsu.ru/MegaPro/Web/SearchResult/MarcFormat/105000>

6.4 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Наименование ресурса сети «Интернет»	Электронный адрес ресурса
«Российское образование» - федеральный портал	http://www.edu.ru/index.php
Научная электронная библиотека	http://www.elibrary.ru/defaulttx.asp?
Федеральная университетская компьютерная сеть России	http://www.runnet.ru/
Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»	http://www.window.edu.ru/
Электронная библиотека ВГУИТ	http://biblos.vsu.ru/megapro/web
Сайт Министерства науки и высшего образования РФ	http://minobrnauki.gov.ru
Портал открытого on-line образования	http://npoad.ru
Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Система федеральных образовательных порталов	http://www.ict.edu.ru/
Электронная информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО «ВГУИТ»	http://education.vsu.ru

6.5 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

При изучении дисциплины используется программное обеспечение, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы: ЭИОС университета, в том числе на базе программной платформы

«Среда электронного обучения ЗКЛ», автоматизированная информационная база «Интернет-тренажеры», «Интернет-экзамен» и пр. (указать средства, необходимы для реализации дисциплины).

При освоении дисциплины используется лицензионное и открытое программное обеспечение:

Программы	Лицензии, реквизиты подтверждающего документа
Windows 8.1 (12 лиц)	Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 License No Level #47881748 от 24.12.2010 г. http://eopen.microsoft.com
Microsoft Office 2007 Stanart (12 лиц)	Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level #44822753 от 17.11.2008 http://eopen.microsoft.com
7Zip (12 лиц)	Свободно распространяемое ПО
AdobeReader (12 лиц)	(бесплатное ПО) https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader/volumedistribution.htm

7 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 9	Комплект мебели для учебного процесса Аудиомагнитофон марки «Philips» - 1 шт; Маркерная доска; Плакаты, наглядные пособия, схемы; Рабочие места по количеству обучающихся; Рабочее место преподавателя
Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 10	Комплект мебели для учебного процесса Аудиомагнитофон марки «Sony» - 1 шт. Маркерная доска; Плакаты, наглядные пособия, схемы
Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 1 (компьютерный класс)	Комплект мебели для учебного процесса. Марки компьютеров - 13 шт. (моноюлоки – 3logiq Lime Base M2020; наушники с микрофоном A4BloodyG300. ПО: Windows 8.1 (12 лиц); Microsoft Office 2007 Stanart (12 лиц); AdobeReader (12 лиц); 7Zip (12 лиц) https://ru.wikipedia.org/wiki/Paint.NET ; ПО Диалог «Nibelung» http://dialog.su
Учебные аудитории для проведения учебных занятий №2, 3, 4, 11, 17	Комплекты мебели для учебного процесса – 48 шт; Аудиомагнитофоны марки «Philips» - 3 шт; Аудиомагнитофон марки «Sony» - 2 шт. Аудиомагнитофон марки «Panasonic» - 1 шт.
Учебная аудитория для проведения учебных занятий № 12	Комплект мебели для учебного процесса. Телевизор марки «Рубин», видеомагнитофон марки «Daewoo», проигрыватель DVD-PHILIPSDVPHDMI 1080R; Проектор EpsonEB-X41 – 1 шт.

Дополнительно, самостоятельная работа обучающихся, может осуществляться при использовании:

Читальные залы ресурсного центра	Компьютеры со свободным доступом в сеть Интернет и Электронными библиотечными и информационно справочными системами.
----------------------------------	--

8 Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

Оценочные материалы (ОМ) для дисциплины (модуля) включают в себя:

- перечень компетенций с указанием индикаторов достижения компетенций, этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

ОМ представляются отдельным комплектом и **входят в состав рабочей программы дисциплины (модуля).**

Оценочные материалы формируются в соответствии с П ВГУИТ «Положение об оценочных материалах».

ПРИЛОЖЕНИЕ
к рабочей программе

1. Организационно-методические данные дисциплины для заочной формы обучения

1.1 Объемы различных форм учебной работы и виды контроля в соответствии с учебным планом

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 5 зачетных единиц.

Виды учебной работы	Всего ак. ч	Распределение трудоемкости по семестрам, ак. ч	
		1 курс 1 семестр	1 курс 2 семестр
Общая трудоемкость	180	72	108
Контактная работа, в т.ч. аудиторные занятия:	27,9	12,9	15
Лекции	-	-	-
<i>в том числе в форме практической подготовки</i>	-	-	-
Практические/лабораторные занятия	24	12	12
<i>в том числе в форме практической подготовки</i>	-	-	-
Рецензирование контрольных работ обучающихся-заочников	1,6	0,8	0,8
Консультации перед экзаменом	2,0	-	2,0
Виды аттестации (зачет, экзамен)	0,3	0,1	0,2
Самостоятельная работа:	141,4	55,2	86,2
Самостоятельное изучение теоретического, языкового учебного материала по учебникам и/ или методическим разработкам	31,4	18,2	13,2
Проработка иноязычного текста	80	22	58
Выполнение задания по различным видам речевой деятельности	20	10	10
Выполнение контрольной работы	10	5	5
Подготовка к экзамену/зачету (контроль)	10,7	3,9	6,8